

## Isolierölfüllung Insulating oil filling

Zur Dämpfung der Schwingungen, die auf das Zeigerwerk einwirken, wird das Gehäuse komplett abgedichtet und bei Messgeräten mit Kontakteinrichtungen mit einem Isolieröl gefüllt. Eine Belüftungsschraube am Gehäuse sorgt für den nötigen Druckausgleich bei Temperaturschwankungen. Diese Schraube muß vor Inbetriebnahme durch Linksdrehung geöffnet werden. Diese Füllung ist geeignet für Manometern mit Kontakteinrichtung.

The oscillations which affect the movement can be damped with an insulating oil filling when using gauges with contact devices. The case will be totally sealed and furnished with an air inlet valve to compensate any pressure differences caused by temperature changes. This ventilation screw has to be opened with a left-turn before setting the gauge into operation. This filling is suitable for gauges with contact devices.